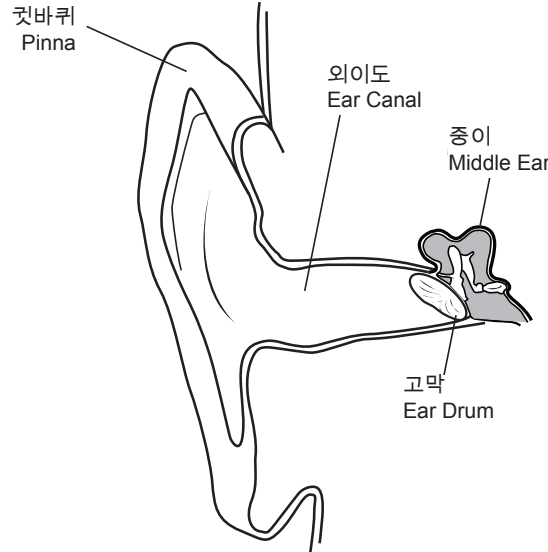


중이염

Middle Ear Infection in Children

Middle ear infection, also called otitis media, can be painful for children. This infection is caused when the fluid draining from your child's ear gets blocked. This may happen when your child has a cold, allergy, or the flu. The fluid build-up lets bacteria grow and puts pressure on your child's eardrum.



중이염(middle ear infection, 또는 otitis media 라고도 함)에 걸리면 아이는 통증을 많이 느끼게 됩니다. 이 감염증은 귀에서 배출되어야 하는 체액에 막히면 발생합니다. 감기 또는 알레르거나 독감에 걸리면 중이염에 걸릴 수 있습니다. 이렇게 체액이 귓속에 축적되면 세균이 자라거나 고막에 압력이 가해질 수 있습니다.

Signs of a Middle Ear Infection

- Waking up at night crying
- Rubbing or pulling of the ear
- Trouble hearing
- Not wanting to breastfeed, suck a bottle or eat because it hurts
- Fever over 101 degrees F under the arm
- Vomiting
- Diarrhea

Older children may complain of:

- Pain in the ear or jaw
- Ringing in the ear
- Feeling of motion or fullness in the ear
- Trouble hearing
- Dizziness

중이염 증상

- 밤중에 울면서 깬
- 귀를 문지르거나 잡아당김
- 잘 듣지 못함
- 귀의 통증으로 인해 모유 수유나 우유병 빨기, 음식 섭취 등을 거부할 수 있음
- 체온이 101°F(38.3°C) 이상(겨드랑이에서 잦을 때)의 고열
- 구토
- 설사

말을 하는 아이라면 다음과 같은 불만을 호소할 수 있습니다.

- 귀나 턱이 아픔
- 귀가 울림
- 귓속에서 뭔가 움직이거나 귓속이 가득 찬 느낌
- 잘 듣지 못함
- 현기증

Your Child's Care

Ear infections sometimes go away on their own, but it is best to see your child's doctor if signs last more than two days.

- Your doctor will look at your child's ears and ask about his or her signs.
- Antibiotic medicine may be ordered. Be sure to give **all** of the medicine, even if your child feels well.
- Your doctor may also suggest over the counter pain medicine, such as acetaminophen or ibuprofen to help with fever and pain.

Here are some ways to prevent an ear infection

- Hold your baby upright when feeding. Never prop up the bottle.
- Keep your children away from people who are smoking.
- Teach your children to wash their hands often and not to touch their eyes or runny nose.

Talk to your child's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

자녀를 돌보는 방법

귓병은 저절로 낫는 경우도 있지만, 증상이 이를 이상 지속되는 경우 의사의 진료를 받는 것이 좋습니다.

- 의사가 자녀의 귓속을 살펴보고 증상에 관해 물어봅니다.
- 항생제가 처방될 수도 있습니다. 자녀의 몸 상태가 나쁘지 않더라도 복용하는 의약품 이름을 모두 알려주어야 합니다.
- 의사가 아세트아미노펜 또는 이부프로펜 성분이 있는 일반(비처방) 진통제를 권할 수 있습니다. 이는 해열 및 진통 효과 때문입니다.

귓병 예방법을 몇 가지 소개합니다.

- 아기에게 젖을 먹일 때 아기의 몸을 똑바로 세워 안습니다. 우유병을 거꾸로 세워서 들면 절대로 안 됩니다.
- 자녀를 흡연자 주변에서 멀리 떨어지게 하십시오.
- 자녀에게 손을 자주 씻고 귀나 콧물이 나는 코를 만지지 말라고 가르치십시오.

질문이나 걱정이 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.